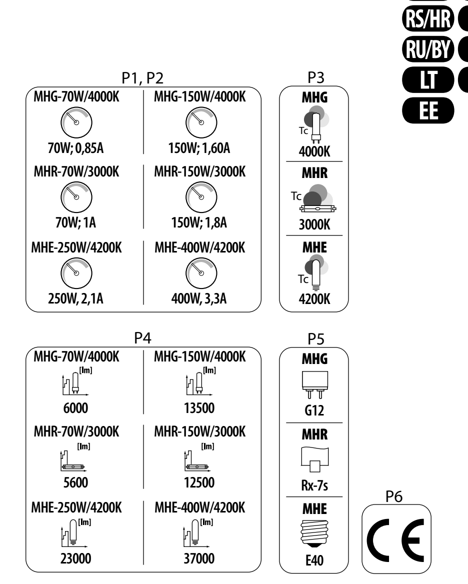
Kanlux

MHG
MHR
MHE

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO/MD GR MK SI RS/HR BG RU/BY UA LT LV EE



2016/12-1

www.kanlux.com

GB

INTENDED USE / APPLICATION
Product designed to be used for lighting building façades and for general use.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Any activities to be done with disconnected power supply. Lamp can only be assembled in a luminaire with a frontal protective shield. The type of the lamp used in the luminaire must be checked before assembling and replacing the lamp. Use only lamps with parameters compatible with the ballast and ignition module used in the luminaire. Do not touch the lamp with bare hands. After fixing lamp in the luminaire make sure that it is properly fastened, has no cracks or dirt. Dirt can be removed with a soft cloth dampened with spirit.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. The light source becomes heated to a high temperature. Replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Immediately replace damaged lamp with a new one or stop using it. High pressure in the lamp - there is a risk of explosion if it's jarred strongly or when it reaches the end of its life.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated power.
P2: Rated current.
P3: Colour temperature.
P4: Rated luminous flux.
P5: Base/holder.
P6: Product meets the requirements of EU directives.
P7: The product is not compatible with lighting dimmers.
P8: The product can only be used in a lighting fixture with protective glass.
P9: Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P10: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P11: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/ neutralising.
Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Beleuchtung von Hausfassaden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Die Lampe darf nur in einer Leuchte mit vorderer Schutzscheibe montiert werden. Vor der Installation und dem Austausch der Lampe muss der in der Leuchte verwendete Lampentyp geprüft werden. Es sind Lampen mit Parametern zu verwenden, die der in der Leuchte verwendeten stabilisierenden Zündung entsprechen. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren. Stellen Sie nach der Montage der Lampe in der Leuchte sicher, dass die Lampe richtig befestigt ist und keine sichtbaren Risse oder Verunreinigungen enthält. Verunreinigungen kann man mit einem weichen, in Spiritus getränkten Tuch säubern.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. Eine beschädigte Lampe muss unverzüglich gegen eine neue ausgetauscht oder der Betrieb unterbrochen werden. In der Lampe herrscht ein hoher Druck. Bei großen Erschütterungen oder gegen Ende ihrer Lebensdauer besteht das Risiko einer Explosion.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennleistung.
P2: Nennstrom.
P3: Farbtemperatur.
P4: Nominal-Leuchtstrahl.
P5: Lampensockel / Leuchte.
P6: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P7: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P8: Das Produkt kann man nur in einer Leuchte mit Schutzscheibe verwenden.
P9: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P10: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P11: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung.
Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'éclairage des façades des bâtiments et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. La lampe n'est à monter que dans le luminaire avec le vitre frontal de protection. Avant de fixer ou d'échanger la lampe il est à vérifier le type de lampe utilisé dans le luminaire. Il est nécessaire d'utiliser les lampes dont les caractéristiques sont conformes au système de stabilisation et d'allumage appliqué dans le luminaire. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues. Après avoir mis en place la lampe dans le luminaire il est à s'assurer que la lampe est bien fixée et elle ne possède pas de fissures visibles ou bien de saletés. Les saletés peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon mou saturé de l'alcool éthylique.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Echange de la source de lumière peut être éffectué après le refroidissement du produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explisive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Une lampe endommagée doit être immédiatement échangée pour une neuve ou bien il faut arrêter de l'exploiter. Dans la lampe il y a une pression élevée, il existe un risque d'explosion aux grandes secousses ou à la fin de sa durée de vie.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Puissance nominale.
P2: Courant nominal.
P3: Température de couleurs.
P4: Flux lumineux nominal.
P5: Coulot / douille.
P6: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P7: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P8: Le produit ne peut être utilisé que dans le luminaire équipé du vitre de protection.
P9: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
P10: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P11: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.
Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels.
Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

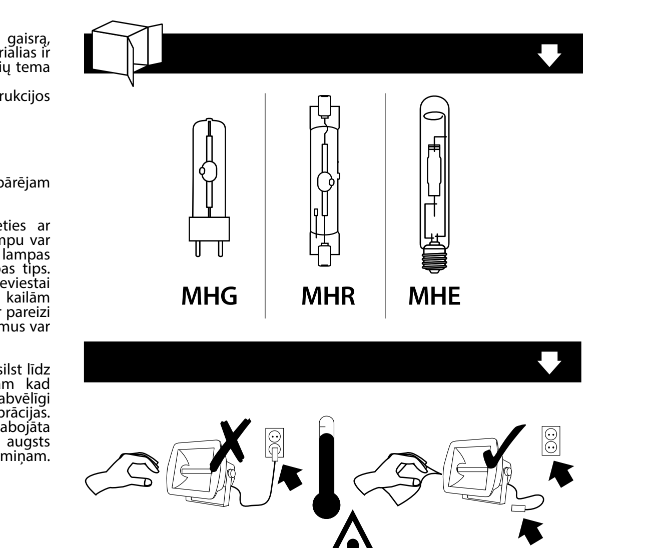
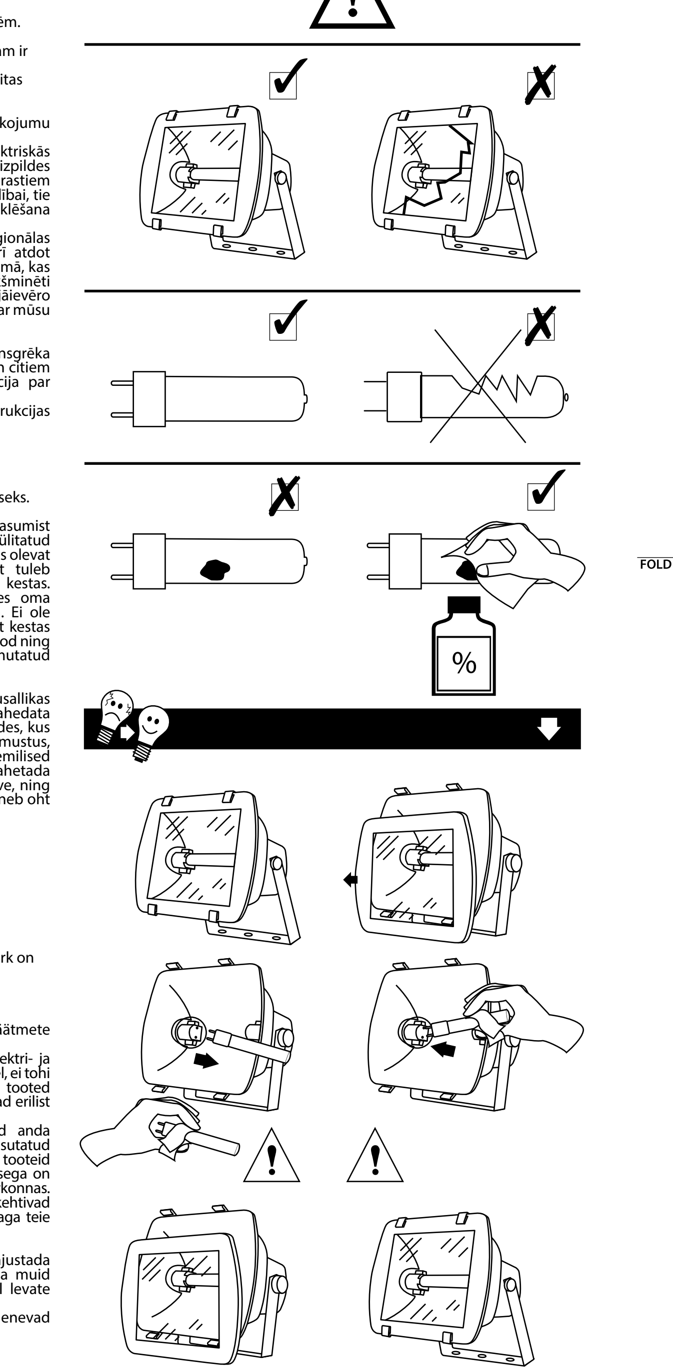
ES

DESTINACIÓN / USO
Lámparas de iluminación para iluminar fachadas de edificios y de uso general.

INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Sólo se puede instalar la lámpara / la bombilla en un portalámparas que tiene un vidrio de protección en la parte delantera. Antes de instalar o reemplazar una lámpara / bombilla hay que verificar el tipo de la lámpara usada en el portalámparas. Hay que usar lámparas de parámetros conformes con el sistema de estabilización y de ignición aplicado. Es prohibido tocar la lámpara con las manos desnudas. Después de instalar una lámpara / una bombilla en un portalámparas hay que asegurarse de su instalación correcta y verificar, si no tiene fisuras visibles ni manchas. Se puede limpiar las manchas con un paño suave empapado de alcohol puro.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta. Cambiar la bombilla después del enfiriamiento de la lámpara. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, atmosfera explosiva, humos o exhalaciones químicas, etc. Una lámpara/ bombilla que ya es dañada debe ser reemplazada inmediatamente por una nueva o hay que dejar de usarla. Dentro de una lámpara / una bombilla hay presión muy alta; al agitarla o al final de su vida útil hay riesgo de explosión.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS
P1: Potencia nominal.
P2: Corriente nominal.
P3: La temperatura de colores.
P4: Flujo luminoso nominal.
P5: Tmango / portalámparas.
P6: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P7: El producto no colabora con reguladores de intensidad de luz.
P8: Este producto sólo se puede usar con un casquillo que tiene vidrio protector.
P9: Dejar de explotarla inmediatamente cuando la bombilla exterior tiene rajas o está rota.
P10: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
P11: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.
Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor.
Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.